

# WEIBEL/WEISS IM FLUSS

Ein Liedermacher  
und ein Texter werden  
zum Rettungsring,  
der stilsicher über das  
von Liebeskummer,  
Altersbeschwerden  
und Helene Fischer  
erodierte Flussbett  
des Lebens trägt.

Mit Ralph Weibel  
und Christian Weiss

[weibelweiss.ch](http://weibelweiss.ch)



**Weibel/Weiss**

**Im Fluss**

**mit Christian Weiss & Ralph Weibel  
ein Liedermacher & ein Texter**

Kontakt & Vermittlung

**KULTURBAU**

Kulturbau gmbh  
David Baumgartner  
Hopfenstrasse 3  
8400 Winterthur

052 203 41 41  
079 600 79 26

[baumgartner@kulturbau.ch](mailto:baumgartner@kulturbau.ch)  
[www.kulturbau.ch](http://www.kulturbau.ch)



# Presstext

## Im Fluss

ein Liedermacher & ein Texter



Der Zürcher Liedermacher Christian Weiss (bekannt als Mitglied von „Heinz de Specht“) und der St. Galler Texter und Slamer Ralph Weibel (bekannt durch seinen Youtube-Clip zur Olma) finden sich zusammen auf der Bühne wieder. Mit Witz und Ironie entführen die beiden ihr Publikum in den Fluss des Lebens. Christian Weiss mit seinen

poetisch-satirischen Liedern, Ralph Weibel mit seinen skurril-schwarzhumorigen Texten. Dabei werden sie zum Rettungsring, der stilsicher über das von Liebeskummer, Altersbeschwerden und Helene Fischer erodierte Flussbett trägt.

Premiere: Okt. 19  
Kellerbühne St. Gallen

Länge: ca. 2 x 45 Min.

Christian Weiss  
& Ralph Weibel

«*Texte von nachtschwarzer, skurriler Farbenfülle*»

«*Wunderbar humorvolles Panorama des Lebens*».





# Portrait

## Christian Weiss

Aufgewachsen und wohnhaft in Zürich.

1989 bis 1998 Gitarrist und Sänger bei der Mundartband «Lucky Hiob» (Skasampler-Kulthit «Röschtiland»).

2000 bis 2004 Gitarrist und Leadsänger bei der Rockband Misslink («Follow the Teardrops»).

2004 – 2019 über 700 Auftritte mit dem Kleinkunsttrio «Heinz de Specht».

2008 Kurzgeschichten und Gedichtband «Das Arschgeweih – Poesie für Klugscheisser» zusammen mit Thom Grüninger.

2010 – 2016 Autor und Inputter bei «Giacobbo/Müller».

Seit 2011 Mitarbeit bei diversen Programmen von Schweizer Kabarettisten (u.a. Simon Chen, Michael Elsener, Nils Althaus).

2012 – 2016 Solo und im Duett mit Reto Zeller unterwegs («Zeller/Weiss – Glatt»)

2016 Reunion der Rockband «Misslink».

Seit 2017 mit Ralph Weibel unterwegs («Weibel/Weiss – Im Fluss»)

### Discografie

Mit Lucky Hiob:

1990 Sax and Frogs and... (MC)

1991 Ratten und Hummer (MC)

1993 Sex im Bundeshuus

1994 Was isch los? (CD-Single)

1996 2 wie mir (CD-Single)

1997 ... und sie dreht sich doch

Ebenfalls auf folgenden Compilation-CD's erschienen:

1992 Rock Kidz gegen Hass

1993 Swiss Band Aid

1994 Skampler (Schweizer Ska-Sampler)

Mit Misslink:

2001 You're Right

2002 Game, Set & Match for the Devil

Mit Heinz de Specht:

2007 Lieder aus der Vogelperspektive

2009 Macht uns fertig (CD und DVD)

2012 Schön

2014 Därf mer das

2015 Party

Solo:

1994 Slow Traffic

1999 And I'm not being indecisive

2019 Titel noch unbekannt



A photograph showing two men from the chest up against a sunset background. The man on the left is wearing a dark cap, glasses, a light-colored shirt, and a dark vest. The man on the right is bald and wearing a dark shirt. The sun is low on the horizon, creating a warm glow over buildings in the background.

## Portrait

# Ralph Weibel

Ralph Weibel ist in St. Gallen geboren (1968), wo er lebt und arbeitet. Während zehn Jahren leitete er die Redaktion des privaten Radiosenders FM1. Zuvor arbeitete er zwölf Jahre auf der Sportredaktion des «St. Galler Tagblatt». Seit 2018 ist Ralph Weibel Produzent und Redaktor beim Satiremagazin «Nebelspalter». Neben seiner Tätigkeit als Journalist tritt er seit einigen Jahren auf Slam- und Lese-Bühnen auf, immer unter dem Motto: «Das Leben ist zu kurz für lange Geschichten».

Aufgewachsen und wohnhaft in St. Gallen seit 1968  
Seit 2007 monatliche Solo-Lesebühne «Am Kamin» in St. Gallen  
Seit 2008 erster Auftritt Slam-Poetry, seither laufend  
Seit 2011 monatliche Lesebühne «Tatwort» in St. Gallen  
2017 Bühnenprogramm Al(l)t-Tag, teilweise mit Musik «Zwei phon uns»  
Seit 2017 mit Christian Weiss unterwegs («Weibel/Weiss – Im Fluss»)

### Publikationen:

2008 «Aus- und Einsichten» (vergriffen)  
2009 «Irrwege» (vergriffen)  
2010 «Wurst und Brot 2010» (vergriffen)  
2012 «Toiletten Lektüre»  
2013 «Last Exit Babyklappe» Anthologie  
2014 «Mehr Toiletten Lektüre»  
2018 «Goal» Hörspiel Zeitschrift SENF  
Seit 2018 Autor «Nebelspalter» und wöchentliche Kolumne im «Kleinen Nebelspalter»

[www.ralphweibel.ch](http://www.ralphweibel.ch)



## Zwei Männer sind unterwegs in den Himmel

**Ralph Weibel und Christian Weiss zeichnen in der Kellerbühne ein wunderbar humorvolles Panorama des Lebens. - Rolf App, St.Galler Tagblatt, 4.10.2019**

Der Tod kommt immer ungelegen. Hier reisst er ein Loch in die Vereinsrechnung, dort stellt sich die Frage: Was soll ich denn nun werden im nächsten Leben? Ein Hängebauchschwein? Ein Nackthund? Ein Tanzbär? Ralph Weibel ist da mit viel Fantasie am Werk, nachdem er Himmel und Hölle ausgeschlossen hat und auch vom Sprengstoffgürtel abgekommen ist. Im Himmel Harfe zu spielen, das ist ihm entschieden zu langweilig. Und in der Hölle könnte man Helene Fischer begegnen. Oder, noch schlimmer, Roger Köppel.



Und während er mit drei Herren auf der Parkbank sitzt und einer Joggerin nachschaut, greift Christian Weiss, sein Kompagnon an diesem Abend in der Kellerbühne St.Gallen, zur Gitarre, besingt das Alter («Äntli senil») und beginnt aufzuzählen, welche 24 Dinge man nicht tun sollte, wenn man in den Himmel kommen will.

### Freundliche Ironie und viele Überraschungen

Nicht dass es in diesem Programm nur ums Altwerden ginge. Nein, es geht auch um Schüblig und Kartoffelsalat, um die Metzgete, ums willenslose Einkaufen im Schlepptau einer tüchtigen Partnerin, um schüchterne Männer auf der Suche nach einer Frau, um eine Familie, die wächst und

wächst und wächst, und um die Poststelle im Calfeisental.

Mit munteren Kopfsprünge tauchen Weibel und Weiss ein in den Fluss des Lebens, strecken mal hier, mal dort den Kopf aus dem Wasser. Weshalb ihr Programm auch den richtigen Titel trägt: «Im Fluss». Weibels Texte, die er mit bärenhafter Gelassenheit vorträgt, sind erfüllt von freundlicher Ironie und voller Überraschungen, während Christian Weiss in seinen Liedern gern auch zartere Saiten anschlägt.

Da und dort mischen die beiden einen Schuss Politik hinein, oder auch Erotik. Etwa wenn Weiss sich in der Zugabe Gedanken darüber macht, dass sich so wenig auf «Penis» reimt.

### Möchtegernhelden, ewig scheiternd

Denn man darf doch nicht übersehen, dass hier zwei Männer auf der Bühne stehen, Möchtegernhelden also, und deshalb verurteilt zum ewigen Scheitern. Menschen, die in ihrer Fantasie wesentlich grösser aussehen als in der Wirklichkeit. Die aber -gelernt haben, diese Fallhöhe lustvoll zu ertragen.

Denn das Leben ist, wie es ist. Es macht immerzu Hoffnung und schleift uns zugleich ab. Es enttäuscht und erfreut, manchmal sogar im selben Moment. Und das Publikum, das zwischendurch auch eine Hymne auf St.Gallen mitsingen darf, fühlt sich erkannt. Man hört es seinem Lachen an. Mehr noch: Es fühlt sich ermutigt.

Denn was es hier mitmacht, das ist genau jene Konfrontationstherapie, mit der Christian Weiss in den Abend eingestiegen ist. Er, der Schüchterne, hat seine Hemmungen überwunden. Und wir, was müssen wir überwinden im Fluss des Lebens?



Weibel/Weiss

## Presseservice

Presstext, Pressefotos, Bühnenanforderungen etc. finden Sie unter:

[www.kulturbau.ch/downloads](http://www.kulturbau.ch/downloads)



Kontakt & Vermittlung

### KULTURBAU

Kulturbau GmbH  
David Baumgartner  
Hopfenstrasse 3  
8400 Winterthur

052 203 41 41  
079 600 79 26

[baumgartner@kulturbau.ch](mailto:baumgartner@kulturbau.ch)  
[www.kulturbau.ch](http://www.kulturbau.ch)